

INDICE / INDEX

5.1 - Instalación de la ducha manual / Hand Shower Installation ••••• 05 5.2 - Funcionamiento de la ducha manual / Hand Shower functioning • • • • • 05 7 - Puesta a tierra / Grounding Wire

9 - Limpieza y mantenimiento / Maintenance and Cleaning • • • • • • • • • • 08

Adjusting the height of the temperature selector

Residues Blocking net Frequent guestions and answers

www.lorenzetti.com.br

LRENZETTI

1 - PRESENTACION / PRESENTATION •En este manual están detalladas las informaciones necesarias para aprovechar al máximo •Find in this manual detailed information on how to take advantage of your Lorenzetti

Electronic Shilded Shower Head.

Lea atentamente las instrucciones de instalación antes de instalar el producto. La instalación de este producto debe ser efectuada por personas calificadas.
 No deben ser conectados en la salida del producto dispositivos que no estén indicados. en este manual. Consérvelo para futuras consultas. •Read all installation instructions carefully before installing the product •This unit should not be connected to any other device than the ones mentioned in this manual. Keep this manual for further reference

3 - CARACTERISTICAS TECNICAS / TECHNICAL DATA Especificación/ Specification Grado de Proteccion / Protection Degree : IP24

Modelo/ Model Blinducha Tensión / Tension (V~) 127 220
 Potencia Power (Watios Watts)
 Selector de Temperature Temperature selector
 Desconectado/ Off(0)
 0
 0

 Watios Watts)
 Medio/Medium * Selector
 3150
 3900

 Maximo/Max
 5000
 7500
 Disyuntor o Fusible/Fuse or Circuit Breakers (Amperios/Ampers) 50 40 Cables-Alambres / Wiring (mm²)** 10mm/6 AWG 6mm/ 8AWG Presión de funionamiento- Mínima/ Min 10 kPa (1 mca.) Working Pressure Máxima/Max 400 kPa (40 mca.) Conexión Hidráulica/ Hydraulic Connection Entrada de Agua/ Water Inlet - Rosca/ Thread 1/2" (Fase -Fase/ Phase-Phase)
Cable Blanco: Fase / -White Wire Phase
Cable Celeste/ Blue: Fase/ Phase
(Fase-Neutro/ Neutral-Phase) Cable Blanco/ White Wire: Fase/ Phase
Cable celeste: Neutro/ Blue wire: Neutral
Cable Verde Amarillo - Puesta a tierra
Yellow Green Wire: Grounding Wire Conexión Eléctrica Electric Connection

* Potencia económica/ Economic Power ** Para distancias superiores a 30 m, use conductores de mayor sección. For Distances greater than 30 meters, larger wires must be used.

LORENZETT

•Certifíquese de que la tensión (voltaje) del producto, corresponde a la

tensión (voltaje) da red eléctrica (127 V~ o 220 V~) (Fig. 01). Verifique y/o providencie una linea directa y exclusiva del cuadro de distribución (Fig. 02) usando conductores (alambres) y protección (disyuntor o fusible), considerando los valores de tensión, potencia y distancia de la ducha hasta el cuadro de distribución, conforme tabla de características técnicas. Make sure the voltage of your product is adequate to the voltage of the line which comes from the main switchboard (127V~ or 220V~) Picture •Verify and provide an exclusive direct line from the switchboard

(Picture 02), using conductors (wires) and appropriate circuit breaker or fuse, considering the tension, power rating and distance from the ■ Use disvuntor bipolar para 220 V~(fase-fase)

> ibución de energia eléctrica del circuito en el cua á instalada la Ducha antes de iniciar la instalación wo note circuit breaker for 220V~(Phase -Phase) I single pole circuit breaker in the phase conductor 127V~and 220 V~(Phase-Neutral) sconnect the fuse and/or circuit breaker at the main ectric switchboard where the product is installed.

efore starting the installation

•IMPORTANTE: Esta ducha puede ser usada en circuitos con dispositivo Diferencial Residual(DR)

5 - INSTALACION HIDRAULICA / HYDRAULIC INSTALLATION

 La altura del punto de salida del agua (donde está instalada la ducha)hasta el piso debe ser de 2 metros aproximadamente. (Fig 03). •The ideal heigth to be considered from the installation (from the water inlet of the product until the bathroon floor) must be of 2 meters approximately. (Picture 03).

 $_{X}$ = 10 kPa (1 mca.) MIN. 400 kPa (40 mca.) MAX. Salida de agua Water outlet 2 metros/ meters **L**RENZETT Niple de entrada de agua Rosca 1/2" Water inlet Niple/ usar herramientas.. Haga correr agua por el producto Thread 1/2 antes de conectarlo a la red eléctrica. Verifique si hay algún escape de agua, cierre el registro.

• Verifique si la salida de agua de 1/2" (pulgada) está nivelada con el azulejo, en el caso de

estar a más de 3 mm (milímetros) adentro, use un prolongador de hierro galvanizado,

•Caso la cañeria no coincida con la rosca de 1/2" BSP, use una empaquetadura de

•Use el reductor de presión (Fig. 04) cuando la altura del reservatorio de aqua hasta el punto de

instalación del producto es superior a 8 mca(80kPa or 11,6psi),o cuando el agua es proveniente de

•Verify if the water outlet of 1/2" is in the same level of the wall. If it is located at a level above 3mm

inwards, use a galvanized iron, brass or plastic prolonguer. This prolonguer is not supplied with the

•Use sealing tape in all threads.(Picture 04) For pressures greater than 8 meters (80kPa or

hower head. If the pipe does not match the 1/2" thread, use an adaptor which is not supplied.

11,6psi), place the pressure reducer that comes along with the product. (Picture 04)

•Open the water valve and let the water flow through the tube to remove the dirt.

• Abra el registro y deje correr bastante agua para retirar las suciedades de la cañeria.

latón o plástico. Este prolongador no acompaña la Ducha.

reducción. Esta empaquetadura no acompaña la ducha.

•Use cinta veda rosca en las conexiones. (Fig. 04).

la calle (compañia de abastecimiento público).

•The unit may be attached to the wall without using any tools Before connecting the shower to the electrical system, let the water flow through the shower for some minutes in order to fill the heating chamber. While water runs through the unicheck out for any leakage points and then close the water valve. and then close the water valve.

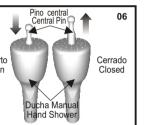
ATENCION/ATTENTION: •Repita esta operación siempre que la Ducha es retirada por algun motivo •Make sure that this operation is repeated every time the product is removed from the wall. <u>L@RENZETTI</u> 5.1 - INSTALACION DE LA DUCHA MANUAL/ HAND SHOWER INS •Place the hose in the water outlet tube in the inferior part of the spreader (Picture 5)



pared usando una broca de 5 mm (1/4") a una altura adecuada (al alcance de la manos). Coloque l as respectivas empaquetaduras en las perforaciones y fije el soporte OBS.: Verifique con antecedencia si los caños de agua no están localizados donde deberá hacer las perforaciones para no perforarlos(Fig. 05). perforarlos(Fig. 05).

•Coloque la ducha manual en la otra extremidad de la manguera y posiciones el soporte. (Fig. 05).

•To fix the support, perforate the wall using a 5mm drill (1/4") at an adequate height (at hands reach). Place the respective sleeves in the perforations and fix the support with the pails. and fix the support with the nails. •PS: Check before if water pipe is not ocated where perforation will take place to avoid piping perforation.(Pic.5) Place the manual shower head in the other end of the hose and place the support (Pic.5)



de agua ter outlet tube

•Para abrir la ducha manual empuje el manual estireel pino central (Fig.06). •To open , push the central pin of the hand shower. To close, pull the central pin of the hand shower.



6 - INTALACION ELECTRICA / ELECTRICAL INSTALLATION



providencie la caja de derivación a 13cm de distancia, arriba de la salida del aqua. Desconecte la llave central o el alimentará la ducha. Conecte los cables de conexión de la ducha a los cables de la red eléctrica usando conectores adecuados Conectores no

Para construcciones nuevas.

compañan el producto.(Fig. 07), ATENCIÓN! No use ningun tipo de toma para instalar el aparato. For new construction, make sure to provide the derivative box 13 cm of distances above the water exit.

Turn off the main switch and the circuit breaker that feeds your shower head. Connect the shower cables to the wires of the electric network, use the connectors as indicated in the technical characteristics table (Picture

ATTENTION: Do not use plugs or socket for the product installation.

7 - PUESTA A TIERRA / GROUNDING WIRE

•Importante para su seguridad. Para no correr riesgos de choques elétricos, conecte el cable de tierra de este producto a un sistema de puesta a tierra eficaz. •Se recomienda que la instalación eléctrica del sistema de puesta a tierra para este aparato, lo ejecute un profesional capacitado. No use el cable neutro como puesta a tierra. El sistema de puesta a tierra le garantiza su seguridad durante el uso de

•Important for your safety. In order to avoid risk of electric shocks, make sure to connect the grounding wire of this the product to a effcient grounding system. We recommend the electrical installation to be done by a professional. Do not use the neutral wire as the grounding one.

•The grounding system gurantees your safety while using electrical appliances

<u>L@RENZETTI</u>

8 - UTILIZACION / USAGE



• Esta ducha es fabricada con la más alta tecnología en sistema de calentamiento de agua. Para esta ducha entrar en operación precisa solamante abrir el registro que funcionará automaticamente.

This shower head is manufactured with the highest technology in water heating system. Its functioning starts automatically when register is opened.

•Este aparato puede calentar el agua a una temperatura superior de la adecuada para bañarse y puede causar quemaduras. Niños, personas con edad avanzada, enfermos y personas mentalmente debilitadas deben ser supervisionadas cuando se utilicen de este aparato. Antes de usar el producto, tome precauciones para regular la temperatura del agua.

•Este aparato posee resistencia blindada, debido a su construcción, acumula calor después del registro cerrado. De esta forma, los primeros chorros de agua estarán a una temperatura más elevada que la elegida para bañarse y pueden causar

quemaduras. Por lo tanto deje correr un poco de agua antes de usarla. •This equipment can heat the water at a higher temperature than the adequate one, causing burns. Children, elderly people, sick and the mentally ill must be supervised

•This equipment has a shielded element, due to its construction, it accumulates heating after closing the register. Therefore, the water will present a higher temperature than the one chosen for showering and can cause burns. In order to avoid this, let the water flow for a while before using it.

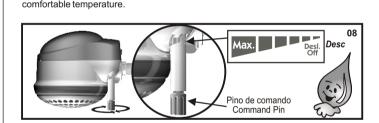
when using this equipment. Before its use, adjust the water temperature.

<u>L®RENZETTI</u>

8.1 - CONTROL DE TEMPERATURA/ TEMPERATURE CONTROL • Esta Ducha posee control electrónico que permite cambiar la termperatura, con total seguridad, mismo cuando se esté bañando. Para opción de agua caliente , gire el pino de comando en el sentido horario,

eligiendo la temperatura que más le agrada. (Fig. 08).

•En dias más calientes, este producto le permite economia de energía eléctrica. Para esto, gire el pino de comando en el sentido anti horario y obtenga una confortable emperatura del aqua. •This shower head is electronically controlled, allowing temperature changes, with entire safety, while showering.
In order to choose hot water, turn the themperature selector (pin) in the clockwise direction, choosing the temperature which pleases you most. (Picture 8)
In the hottest days, this product allows great energy savings. For this, turn the temperature selector (pin) in the anti-clockwise direction in order to obtain a

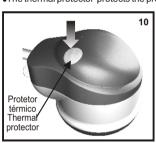


8.2 - AJUSTE DE LA ALTURA DELPINO DE COMANDO ADJUSTING THE HEIGHT OF TEMPERATURE SELE

• Esta Ducha permite el ajuste de la altura del pino de comando. 1(Fig.09). Estírelo hacia abajo, si desea una mayor proximidad, adecuando la altura. •This shower head allows adjustment of the height of the temperature selector (Picture 9) •Pull it downwards if you wish a greater proximity, adjusting its height.



8.3 - PROTECTOR TERMICO/ THERMAL PROTECTOR •El Protetor Térmico protege el usuario y el producto contra sobrecalentamientos. •The thermal protector protects the product and its user against overheating



these devices are adequate.

•El protector térmico actúa automaticamente. 10 En casos de sobrecalentamiento el producto Para volver a funcionar, accione el botór ocalizado en el lado izquierdo de la tapa uperior del producto.(Fig. 10). ontinuando la falla, después de accionado case overheating occurs, the product is o restart is functioning, press the button in e left side of the upper cover (Picture 10) If failure presists after button is activated,

9 - LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO/ CLEANING AND MAINTENANCE

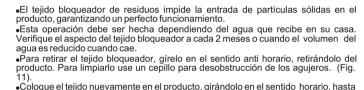
•Antes de iniciar la limpieza del producto, desconecte el disyuntor o llave fusible del cuadro de distribución de energía eléctrica del circuito en el cual está instalada la ducha. •Use solamente paño húmedo, usar productos abrahasivos puede dañar el aparato. Para limpieza del esparcidor, posicione el pino de comando 1(Fig.09) totalmente para arriba , retire la manguera y a seguir el esparcidor , cuidando para no tocar el pino de comando . Use un cepillo para desobstrucción de los agujeros, lo que hará que el agua bajo comándo. •Muchas suciedades y residuos contenidos en el agua pueden perjudicar el funcionamiento de la ducha, causando obstrucción del tejido bloqueador de residuos. Si el agua suministrada para este aparato presenta estas características, providencie la

contact a technician.

instalación de filtros/ dispositivos para que estas suciedades no lleguen hasta el producto. Certifíquese que estos dispositivos se adecuen. Defininguese que estos unpositivos se auctuair. Beforor cleaning the product, disconnect the breaker or fuse of the energy distribution board from the circuit in which the shower head is installed. •Use a wet cloth only, abrasive products can damage the product.
•To clean the spreader, position the temperature selector (Picture 09) upwards, remove the hose and the spreader, making sure not to touch the temperature selector. Use a brush to unblock the holes, so the water can flow easier. •Dirt and residues in the water can damage the shower head functioning, blocking the residues net. If the water supplied for this equipment presents this features, arrange installation of filters/devices in order to unable

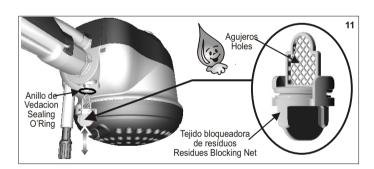
<u>L@RENZETTI</u>

9.1 - TEJIDO BLOQUEADOR DE SUCIEDADES/ RESIDUES BLOCKING NET producto, garantizando un perfecto funcionamiento



que el mismo trave, siempre cuidando para que el anillo de vedación esté •The residues blocking net prevents the entry of solid particles in the product, *This operation must be put into practice depending on the water received in you house. Check the appearance of the blocking net every 2 months or when the volume of the water is reduced.

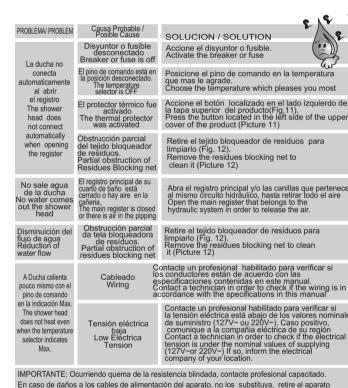
To remove the blocking net, turn it in the anti-clockwise direction, until it clicks, making sure the O'ring is correctly positioned (Picture 011)



0 - EVENTUALES PROBLEMAS Y RESPECTIVAS SOLUC POSSIBLE PROBLEMS AND RESPECTIVE SOLUTIONS.

Observe el cuadro al lado, antes de llamar personal especializado Take a look at the table below before calling a technician.

<u>L@RENZETTI</u>



En caso de daños a los cables de alimentación del aparato, no los substituya, retire el aparato IMPORTANT: If the heating element burns, call a technician. In case the wire get damaged, do not replace them, remove the equipment and take it to a technician.

<u>L@RENZETTI</u>